

# Fra bar til barrikade

*From the Bar to the Barricade*

## LOGEN TEATER

Torsdag 02. juni kl 22:00  
*Thursday 02 June at 22:00*

Varighet: 1 t 50 min inkludert pause  
*Duration: 1 h 50 min including interval*

### **Music for a While**

**Tora Augestad** vokal *vocal*

**Stian Carstensen** akkordeon *accordion*

**Mathias Eick** trompet *trumpet*

**Martin Taxt** tuba

**Pål Hausken** trommer, perkusjon *drums, percussion*

**Trygve Brøske** klaver, trøorgel, melodika *piano, pump organ, melodica*

**Ingar Hunskaar** lyddesign *sound design*

### **Europa på kanten av stupet**

Før 1. verdenskrig (1914–1918) hadde Berlin et yrende underholdningsliv. Det tyske keiserrikets (1871–1918) offentlige politikk var å holde nattklubber på et anstendig nivå med omfattende sensur. I praksis ble dette ikke overholdt og med et rykte om å være en pulserende storby, strømmet turistene til byen hvor også utelivets mørkere sider fulgte med. Byens utvikling fra Weimar-republikk til nazihovedstad er en brutal, besettende og burlesk fortelling. Etter 1. verdenskrig var Berlin en by som prøvde å gjenvinne sin status og selvtilit som verdensby, «Weltstadt». Etter den store inflasjonen fra 1921–1923 opplevde Berlin sine gylne år frem til 1929. Weimar-republikken som ble etablert i 1919 hadde da sine mest stabile år i løpet av sin 14 år lange levetid. Kabaretlivet i byen blomstret.

Kabareten som underholdning og kunstform spilte en viktig, om enn myteomspunnet rolle i de mest frodige og fatale årene i europeisk mellomkrigshistorie. I sin søken etter dagsaktualitet og et satirisk blikk på sin samtid var den bitende i sin ironi, og søkte en ærlighet i sin formidling. Kabaretsangene hever seg over døgnfluens eksistens. I materialet finner man en viktig tidskoloritt

og et repertoar som har transcendert sin genre og influert den vokale historiefortellingen helt til vår tid. Med utgangspunkt i mellomkrigstidens kabaret og salongmusikk trekkes det linjer tilbake til Arnold Schönbergs kabaretsanger, Brettli-Lieder, og utdrag av det 20. århundrets kanskje mest banebrytende vokalverk; *Pierrot Lunaire*.

Det blir musikk av Mischa Spoliansky, Friedrich Holländer, Arnold Schönberg, Kurt Weill og Hanns Eisler.

Tekst: Tora Augestad

### **Europe on the edge**

*Before World War One (1914–1918) the entertainment scene in Berlin was flourishing. The official policy of the German Reich (1871–1918) was to keep nightclubs on a decent level through extensive censorship. In reality this was not observed, and Berlin's reputation as a pulsating metropolis brought hordes of tourists to the city and its more shady sides of the social life. The city's development from Weimar Republic to Nazi Capital is a brutal, enthralling, and burlesque story. After World War One Berlin was a city striving to regain its status and confidence as a metropolis, a "Weltstadt". After the 1921–1923 hyperinflation, Berlin entered into "the golden years of Weimar" which lasted until 1929, and the Weimar Republic established in 1919 saw its most stable years during its 14 years lifespan. The city's cabaret scene was blooming.*

*During the interwar years, cabaret as entertainment and art form played an important role, albeit one surrounded by myth, in the most exuberant and fatal years in European history. As it always aspired to address issues of current interest and had a satirical outlook on its own time, the cabaret was biting in its irony and sought honesty in its expression. The cabaret songs rise above the passing fashions. The material provides us with an invaluable period feel and a repertoire that has transcended its genre and influenced vocal storytelling right up to our own time. From the basis of the interwar period's cabarets and salon music, we reach back to Arnold Schönberg's cabaret songs, Brettli-Lieder, and excerpts from possibly the most epoch-making vocal work in the 20th century, Pierrot Lunaire.*

*On the repertoire is music by Mischa Spoliansky, Friedrich Holländer, Arnold Schönberg, Kurt Weill, and Hanns Eisler.*

Text: Tora Augestad

English text: Mannheimer